

Cần Thơ, ngày 06 tháng 01 năm 2025

HỒ SƠ YÊU CẦU
DOSSIERS OF REQUIREMENTS
GÓI ĐẦU TƯ VÀ NÂNG CẤP THIẾT BỊ MẠNG
NEW INVESTMENT AND UPGRADE OF NETWORK EQUIPMENT

I. PHÁP LÝ/ CERTIFICATE:

Vui lòng gửi cho DHG pharma thông tin về năng lực pháp lý:

Please mention certificate which your company have:

No.	Nội dung/ Content	Yêu cầu/ Requirements
1	Thư chào giá được đại diện hợp pháp của nhà thầu ký tên, đóng dấu theo yêu cầu của Thư mời chào giá. <i>The quotation letter is signed and stamped by the Contractor's legal representative, according to the requirements of the quotation invitation letter.</i>	Gửi đúng mẫu <i>Submit the correct form</i>
2	Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp. <i>Business registration certificate.</i>	Bản sao y <i>Certified true copy</i>
3	Giá chào ghi trong đơn phải cụ thể, cố định bằng số, bằng chữ. <i>The price quoted in the application must be specific and fixed in numbers and words.</i>	Đúng yêu cầu <i>Correct request</i>
4	Hiệu lực của Hồ sơ chào giá đáp ứng yêu cầu của Thông báo mời chào giá. <i>The validity of the Quotation Document meets the requirements of the Notice of Invitation to quote.</i>	45 ngày <i>45 days</i>



II. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT GÓI THẦU / REQUEST FOR BIDDING PACKAGE:

1. Các yêu cầu cụ thể chi tiết / Detailed specific requirements:

- Địa chỉ giao hàng: 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, Phường An Hòa, Quận Ninh Kiều, Thành phố Cần Thơ, Việt Nam.

Delivery address: 288 Bis, Nguyen Van Cu, An Hoa Ward, Ninh Kieu District, Can Tho City, Vietnam.

- CO và CQ: Cam kết đầy đủ CO và CQ.
CO and CQ: Commitment CO and CQ.

2. Thời gian giao hàng dự kiến / Estimated delivery time:

Từ 06 – 08 tuần kể từ ngày ký hợp đồng.

From 06 – 08 weeks from the date of signing the contract.

3. Nội dung chi tiết / Detailed content:

No.	Part number	Devices name	Quantity
1	PAN-PA-1410	<p>Thiết bị tường lửa Palo Alto Networks PA-1410 + License support 01 năm.</p> <p><i>Palo Alto Networks PA-1410 Firewall Appliance + 01-year license support.</i></p>	1
2	AT-x930-28GSTX-E01	<p>Thiết bị chuyển mạch chính AT-x930-28GSTX-E01:</p> <p>Switch primary AT-x930-28GSTX-E01:</p> <p>24-port 10/100/1000T and 100/1000 SFP stackable switch with 4 SFP+ ports and dual hotswap PSU bays. 1-year NCA support (Start date is shipment date from ATI - Grace period 90 days).</p>	1
	AT-PWR250 v2-E51	Power supply 250W AC System PSU for x530DP and x930 series switches, EU Power Cord. 1-year NCA support (Start date is shipment date from ATI - Grace period 90 days).	2
	AT-FL-x930-01	<p>Bản quyền phần mềm Premium license for x930 Series switches.</p> <p><i>Premium license for x930 Series switches.</i></p>	2
	AT-SP10TW1	<p>Dây cáp 1m SFP+ "Twinax" direct attach cable.</p> <p><i>1m SFP+ "Twinax" direct attach cable.</i></p>	2
3	AT-GS980MX/28-50	<p>Thiết bị chuyển mạch AT-GS980MX/28-50:</p> <p>AT-GS980MX/28-50 Switch:</p> <p>24-port 10/100/1000-T stackable L3 switch, 4x SFP+ ports and a single fixed power supply, EU Power Cord.</p>	2
4	AT-GS980MX/28PSm-50	<p>Thiết bị chuyển mạch AT-GS980MX/28PSm-50:</p> <p>AT-GS980MX/28PSm-50 Switch:</p> <p>20-port 10/100/1000-T PoE+ & 4-port 100M/1G/2.5G/5G-T PoE+ stackable L3 switch, 4x SFP+ Ports and a single fixed PSU, EU Power Cord.</p>	1
5	AT-SP10TW1	<p>Dây cáp 1m SFP+ "Twinax" direct attach cable.</p> <p><i>1m SFP+ "Twinax" direct attach cable.</i></p>	3
6	Dịch vụ triển khai / <i>Deployment service:</i>		1
	<ul style="list-style-type: none"> - Lắp đặt, cài đặt và chuyển giao công nghệ Thiết bị tường lửa Palo Alto Networks PA-1410 tại hội sở DHG và Thiết bị chuyển mạch chính AT-x930-28GSTX-E01 tại nhà máy Tân Phú Thạnh. <i>Installation, setup and technology transfer of Palo Alto Networks PA-1410 Firewall Device at DHG headquarters and AT-x930-28GSTX-E01 Main Switch Device at Tan Phu Thanh factory.</i> - Nhà cung cấp phải trình bày phương án triển khai hợp lý và được thống nhất của chủ đầu tư trước khi thực hiện triển khai lắp đặt, chuyển đổi hệ thống. 		

	<p><i>The supplier must present a reasonable implementation plan and be agreed upon by the investor before implementing the installation or system conversion.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Nhà cung cấp phải đảm bảo đầy đủ tài liệu triển khai, đây là yếu tố bắt buộc và là cơ sở để nghiệm thu hạng mục đầu tư. <p><i>The supplier must ensure complete implementation documents, this is a mandatory element and the basis for acceptance of the investment item.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Nhà cung cấp dịch vụ triển khai và lắp đặt thiết bị vào hệ thống phải đảm bảo không ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh của DHG. <p><i>The service provider deploying and installing equipment into the system must ensure that it does not affect DHG's production and business activities.</i></p>	
--	--	--

Lưu ý / Note:

- Thiết bị tại Mục 1 là một gói thiết bị PA-1410 và 01 năm license, nhà cung cấp vui lòng báo giá đầy đủ các hạng mục và phụ kiện khác nếu có phát sinh.

The equipment in Section 1 is a package of PA-1410 device and 01-year license support, the supplier please quote full price for other items and accessories (If possible).

- Thiết bị tại Mục 2 sẽ được cấu hình HA với thiết bị hiện tại đang vận hành (AT-x930-28GSTX-E01).

The equipment in Section 2 will be configured HA with the current Core Switch device (AT-x930-28GSTX-E01).

- Tất cả các thiết bị phải là hàng chính hãng và có CO, CQ đầy đủ.

All devices must be genuine and have full CO and CQ.

- Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Requesting quotes and quotes from the parties does not give rise to any law relationship if DHG does not choose a quote partner to sign the contract.



**TỔNG GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH
CHIEF OPERATING OFFICER**

**PHÒNG CNTT
IT DEPARTMENT**

nhom

Nhau



OSAMU FUJIMORI